

## EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Rede Escolar de Amostragem

Nível de continuação — 6 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

2.ª FASE

1998

### PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

---

Material admitido: diccionario unilingue.

\*(...) Entre cuatro lo llevaban  
adentro del camposanto,  
madres, las que tenéis hijos,  
Dios os los conserva sanos,  
y el Santo Ángel de la Guarda...

El romance hablaba luego de otros reos que murieron también entonces, pero el monaguillo no se acordaba de los nombres. Todos habían sido asesinados en aquellos mismos días. Aunque el romance no decía eso, sino *ejecutados*.

5 Mosén Millán recordaba. En los últimos tiempos la fe religiosa de don Valeriano se había debilitado bastante. Solía decir que un Dios que permitía lo que estaba pasando, no merecía tantos miramientos. El cura le oía fatigado. Don Valeriano había regalado años atrás una verja de hierro de forja para la capilla del Cristo, y el duque había pagado los gastos de reparación de la bóveda del templo dos veces. Mosén Millán no conocía el vicio de la ingratitud.

10 En el carasol se decía que con el arriendo de pastos, cuyo dinero iba al municipio, se hacían planes para mejorar la vida de la aldea. Bendecían a Paco el del Molino, y el elogio más frecuente entre aquellas viejecillas del carasol era decir que *los tenía bien puestos*.

15 En el pueblo de al lado estaban canalizando el agua potable y llevándola hasta la plaza. Paco, el del Molino, tenía otro plan — su pueblo no necesitaba ya aquella mejora —, y pensaba en las cuevas, a cuyos habitantes imaginaba siempre agonizando entre estertores, sin luz, ni fuego, ni agua. Ni siquiera aire que respirar.

20 En los terrenos del duque había una ermita cuya festividad se celebraba un día del verano con romería. Los romeros hacían ese día regalos al sacerdote, y el municipio le pagaba la misa. Aquel año se desentendió el alcalde, y los campesinos siguieron su ejemplo.

Mosén Millán llamó a Paco, quien le dijo que todo obedecía a un acuerdo del Ayuntamiento.

— ¿El Ayuntamiento, dices? ¿Y qué es el Ayuntamiento? — preguntaba el cura, irritado.

25 Paco sentía ver a Mosén Millán tan fuera de sí, y dijo que como aquellos terrenos de la ermita habían sido del duque, y la gente estaba contra él, se comprendía la frialdad del pueblo con la romería.

Mosén Millán dijo en un momento de pasión: — ¿Y quién eres tú para decirle al duque que si viene a los montes, no dará más de tres pasos porque lo esperarás con la carabina de uno de los guardas? ¿No sabes que eso es una amenaza criminal?

Paco no había dicho nada de aquello. Don Valeriano mentía. Pero el cura no quería oír las razones de Paco.

30 En aquellos días el zapatero estaba nervioso y desorientado. Cuando le preguntaban, decía: – Tengo barruntos.

Se burlaban de él en el carasol, pero el zapatero decía: – Si el cántaro da en la piedra, o la piedra en el cántaro, mal para el cántaro.

35 Esas palabras misteriosas no aclaraban gran cosa la situación. El zapatero se había pasado la vida esperando aquello, y al verlo llegar, no sabía qué pensar ni qué hacer. Algunos concejales le ofrecieron el cargo de juez de riegos – para resolver los problemas de competencia en el uso de las aguas de la acequia principal. Gracias – dijo él –, pero yo me atengo al refrán que dice: *zapatero a tus zapatos*. Poco a poco se fue acercando al cura. El zapatero tenía que estar contra el que mandaba, no importaba la doctrina o el color.

40 Don Gumersindo se había marchado también a la capital de la provincia, lo que molestaba bastante al cura. Éste decía: – Todos se van, pero yo, aunque pudiera, no me iría. Es una deserción.

A veces el cura parecía tratar de entender a Paco, pero de pronto comenzaba a hablar de la falta de respeto de la población y de su propio martirio. Sus discusiones con Paco siempre acababan en eso: en ofrecerse como víctima propiciatoria. Paco reía: – Pero si nadie quiere matarle, Mosén Millán.

La risa de Paco ponía al cura frenético, y dominaba sus nervios con dificultad.

50 Cuando la gente comenzaba a olvidarse de don Valeriano y don Gumersindo, éstos volvieron de pronto a la aldea. Parecían seguros de sí, y celebraban conferencias con el cura, a diario. El señor Cástulo se acercaba, curioso, pero no podía averiguar nada. No se fiaban de él.

Un día del mes de julio la guardia civil de la aldea se marchó con órdenes de concentrarse – según decían – en algún lugar adonde acudían las fuerzas de todo el distrito. Los concejales sentían alguna amenaza en el aire, pero no podían concretarla. (...)"

Ramón J. SENDER, *RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL* (fragmento adaptado)

**Vocabulario:**

*Acequia:* zanja que sirve para conducir el agua.

*Verja:* enrejado de hierro que sirve de ventana, puerta, cerramiento, etc.

*Zanja:* excavación larga y estrecha que se hace en la tierra para conducir las aguas, defender los sembrados, etc.

**GRUPO I**

1. Complete, según el texto, las frases que aparecen a continuación.

1.1. Aquel año, en la romería \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_ .

1.2. Al intentar entender a Paco, Mosén Millán \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_ .

2. Explique, con palabras distintas a las que emplea el autor del texto, el significado de las siguientes expresiones:

2.1. "... no merecía tantos miramientos." (l. 5/6)

2.2. "– Tengo barruntos." (l. 31)

**V.S.F.F.**

347/3

3. Conteste a las siguientes preguntas sobre el texto:
- 3.1. ¿Qué desea Paco, el del Molino, para su pueblo?
  - 3.2. ¿Por qué rechaza el zapatero el cargo de juez de riegos?
  - 3.3. ¿Cómo caracteriza psicológicamente a Mosén Millán?
4. La novela de donde está tomado el fragmento que acaba de leer intenta reflejar un periodo difícil de la historia de España. Diga cuál y hable sobre él.

## GRUPO II

1. En el texto que figura a continuación aparecen algunos huecos. Complételos con las palabras adecuadas. En el caso de los verbos ponga los infinitivos que aparecen entre paréntesis en el tiempo correcto.

"(...) Paco iba (1) (2) a la iglesia, aunque sólo (3) (AYUDAR) a misa cuando (4) (HACER) falta dos (5). En la época de Semana Santa (6) (DESCUBRIR) grandes cosas. (7) aquellos días todo cambiaba en el templo. Las imágenes (8) tapaban con (9) color violeta, el altar mayor (10) (QUEDAR) oculto también (11) de un enorme lienzo malva, y una de las naves iba (12) (SER) (13) (TRANSFORMAR) en un extraño lugar (14) de misterio. (15) (SER) el monumento. La parte anterior (16) (TENER) acceso por una ancha escalinata cubierta de alfombra negra. (17) (18) de esas escaleras, (19) un almohadón blanco de raso estaba acostado un crucifijo de metal cubierto con lienzo violeta, (20) formaba una figura romboidal sobre los extremos de la Cruz. (...)"

Ramón J. SENDER, *RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL* (fragmento)

2. Transmita en **estilo indirecto** el siguiente diálogo entre Paco el del Molino y Mosén Millán tomado de la novela *RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL*, de Ramón J. Sender.

"(...) ... Paco se asomó. (...)  
 - Contésteme a lo que le pregunte, Mosén Millán.  
 - Sí, hijo.  
 - ¿Maté ayer a alguno de los que venían a buscarme?  
 - No.  
 - ¿A ninguno? ¿Está seguro?  
 - Que Dios me castigue si miento. A nadie. (...) yo he venido aquí con la condición de que no te harán nada. Es decir, te juzgarán delante de un tribunal, y si tienes culpa, irás a la cárcel. Pero nada más.  
 - ¿Está seguro? (...)  
 - Eso he pedido yo. En todo caso, hijo, piensa en tu familia y en que no merecen pagar por ti... (...)"

3. Vuelva a escribir las frases que aparecen a continuación y utilice los términos que se señalan. Haga las transformaciones necesarias pero no les cambie el sentido.

3.1. El romance hablaba de otros reos pero el monaguillo no se acordaba de sus nombres.

El monaguillo no recordaba \_\_\_\_\_

3.2. "Si el cántaro da en la piedra, o la piedra en el cántaro, mal para el cántaro." (l. 32/33)

Tanto si \_\_\_\_\_

3.3. El zapatero, al verlo llegar, no sabía qué pensar ni qué hacer.

Cuando \_\_\_\_\_

3.4. "Todos se van, pero yo, aunque pudiera, no me iría." (l. 41/42)

Aun \_\_\_\_\_

4. Vuelva a escribir las oraciones que aparecen a continuación de manera que constituyan una sola frase. Para ello sustituya el punto y seguido por el nexos adecuado y haga las transformaciones necesarias.

4.1. El acólito, a veces, cantaba cosas irreverentes en un lugar. En ese mismo lugar se escondía el otro acólito.

4.2. Volteaban las campanas en la torre. La Jerónima cogía piedrecitas a la vez.

4.3. A Paco le gustaba charlar con Mosén Millán. Mosén Millán le parecía un poco pesado a veces.

5. Traduzca al español el siguiente texto.

O cabo, ao colocá-los contra o muro, lembrou-se que ainda não se tinham confessado e mandou buscar o padre. Este estranhou ver que o levassem no carro do senhor Cástulo. O automóvel dirigiú-se até ao local da execução e Mosén Millán não se tinha atrevido a perguntar nada. Quando viu o Paco, não sentiu nenhuma surpresa, apenas uma grande tristeza. Confessaram-se os arguidos e o próprio carro do senhor Cástulo tinha servido de confessionário, com a porta aberta e o sacerdote sentado dentro. O último a confessar-se foi o Paco, que interpelou o padre dizendo-lhe que em má hora o via.

### GRUPO III

Redacte un texto entre 150 y 200 palabras sobre uno de los temas propuestos, sin olvidar de indicar el tema que va a desarrollar.

A) La novela *RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL*, de Ramón J. Sender, trata de la vida cotidiana en los pueblos. ¿Dónde preferiría vivir, en una ciudad o en un pueblo pequeño? ¿Por qué? Indique las ventajas o desventajas de su opción.

B) Haga el resumen de la novela *RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL*, de Ramón J. Sender, encuadrándola en la corriente literaria a la que pertenece.

**FIM**

V.S.F.F.

347/5

## COTAÇÕES

**GRUPO I** ..... 50 pontos

- 1. .... (2 x 4) ..... 8 pontos
- 2. .... (2 x 6) ..... 12 pontos
- 3.1./3.2. .... (2 x 6) ..... 12 pontos
- 3.3. .... 8 pontos
- 4. .... 10 pontos

**GRUPO II** ..... 80 pontos

- 1. .... (20 x 1) ..... 20 pontos
- 2. .... 20 pontos
- 3. .... (4 x 4) ..... 16 pontos
- 4. .... (3 x 3) ..... 9 pontos
- 5. .... 15 pontos

**GRUPO III**..... 70 pontos

**TOTAL** ..... 200 pontos

**Nota:** no Grupo III a não observância do número estabelecido de palavras será penalizada.